



【揮毫群像 Profiles】





張俊傑

Chun-Chieh Chang

- 1934 年生於山東省臨沂縣。
- 國立臺灣師範大學藝術系畢業，政大教研所結業。
- 曾任教育廣播電台台長、國立台灣藝術教育館館長、教育部督學和藝術教育委員。
- 曾任 11 至 13 屆全國美展籌備會主任委員，教育部文藝創作獎評審委員，全國美展、台灣省美展、七縣市美展、南瀛獎、新文藝金像獎、金鷹獎、亞洲美術大獎、金輪獎及紐約中國當代美展等評審委員。
- 曾任歷史博物館研究發展委員、台北市和高雄市美術館典藏委員、省立美術館諮詢委員及評審委員、國父紀念館諮詢委員及評審委員、行政院文化建設委員會委員。
- 曾任行政院、救國團、中央標準局及大專書畫教授。
- 曾獲中興文藝獎、全國畫學金爵獎、行政院書畫教授獎和教育部長獎。
- 曾任中國美術協會理事長，元墨畫會、中華書畫會、六辰畫會、中華十家畫會等會長。
- 在國內外舉行個人畫展 12 次，聯展多次，著作出版畫論、畫冊共 13 種。
- 退休後以書畫之研究創作為生活重心，除參與各地文藝活動、評審、演講外，並在《世界日報》每週藝文專欄，撰述短文推廣社會藝術教育。

創作信念

大自然是一個永恆的大生命，一切都在生生不息，文化藝術也隨人類文化思想的進步承先啓後不斷的創新與發展。我們創作首先要能師法自然的生命意象。

中國繪畫自晉唐以迄明清，都在傳統美學與天人合一的哲學理念帶領下，透過人與萬物同生共榮的精神感通，彰顯自然與人生和諧而優美的心靈境界，這是我過去繪畫的主要內涵。自中西文化藝術交流日深，東方藝壇頗受影響，但我們革新發展的主流並非追求西化，而是廣納博採去蕪存菁並彰顯東方文化精神的現代水墨畫或彩墨畫，此乃本人創作之主要的藝術形式。

目前歐美藝術所呈現流派林立形式多元的快速發展，皆因追求不同的觀念而形成，為人類開拓了新而廣的精神領域，如同國樂和交響樂，給人更純粹之美的欣賞，值得吾等參考。我覺得學無止境，創作亦無止境。

我居住台灣近 60 年，深愛台灣的山水美景、風土民情與四季如春的生命力，故此共同繪製台灣 100 個景點，畫出台灣的美好，感到得心應手甚為愉快。

- Born in Linyi City, Shangdong Province, in 1934
- Graduated from the Department of Fine Arts at National Taiwan Normal University (NTNU), and completed the course of Graduate School of Education at National Chengchi University (NCU).
- Worked as Head of National Education Radio, Head of NTAEC, and Committee Member of Inspection and Art Education in Ministry of Education (MOE).
- Worked as Chairman of Preparatory Committee of 11th to 13th Annual National Art Exhibitions, Judge Panel Member of the following awards and exhibitions — MOE Literature and Arts Creation Awards, National Art Exhibition, Taiwan Provincial Fine Arts Exhibition, Art Exhibition of Seven Counties and Cities, Nanyang Art Awards, Military Golden Reportage Awards, Golden Eagle Awards, Asian Art Awards, Golden Reel Awards, and Chinese Contemporary Art Exhibition in New York.
- Worked as Research and Development Committee Member of National Museum of History (NMH), Collection Committee Member of Taipei Fine Arts Museum (TFAM) and Kaohsiung Museum of Fine Arts (KMFA), Advisory Committee Member and Judge Panel Member of National Taiwan Museum of Fine Arts (NMFA), Advisory Committee Member and Judge Panel Member of National Dr. Sun Yat-sen Memorial Hall, Member of Council for Cultural Affairs, Taiwan.
- Worked as Calligraphy and Painting Tutor in the institutions such as Executive Yuan, China Youth Corps, National Bureau of Standards, and colleges and universities.
- Conferred with the prizes from Zhongxing Literary Prize, Nationwide Chinese Painting Society's Golden Nobility Prize, Executive Yuan's Calligraphy and Painting Professorship Prize, and Education Minister Prize.
- Acted as Director-General of Chinese Art Association & Chairman of Yuanmo Painting Society, Chinese Calligraphy and Painting Society, Liouchen Painting Society, and Chinese Shihjia Painting Society.
- Had 12 solo painting exhibitions at home and abroad and many joint exhibitions & published 13 major publications including theoretical books about paintings and catalogues accompanied to the exhibitions.
- Focusing on studying and making calligraphy and paintings after his retirement. Besides attending art and culture activities and judge panels and delivering speeches, he also writes a short article about promoting art education to the public for the art column of *World Journal* every week.

Aesthetic Ideas

Nature is an eternal living body where everything breeds in endless succession. With human beings' cultural and intellectual progress, art and culture should have continuous innovation and development. First of all, the imagery that we create must be connected to the life of nature.

Since Jin and Tang Dynasties until Ming and Ching Dynasties, Chinese paintings have been led by the philosophical principle of combining traditional aesthetics with the unity of heaven and human being. For this reasons, Chinese paintings always manifest graceful and beautiful soul and mind brought about by a harmonious state through co-existent spiritual communications between human and every being. This idea is the main content of my paintings made in the past. Although frequent exchanges between Chinese and Western art and culture have deeply influenced Eastern art circle, our development of innovation shouldn't fall into a situation of Westernization. What we should do are to widely absorb everything and then keep good parts and get rid of bad parts and also to show forth modern water ink or color ink paintings with Eastern culture and spirit. This is actually my aesthetic focus.

So far, European art and American art have developed lots of schools which appear very diverse. These developments are so fast. Their artists have searched for different ideas and also opened new and wide spiritual realms for human beings. The situation is just like Chinese music and symphonies – which offer people some opportunities to appreciate beauty of music. So it is worthwhile for me to take European and American artists' works as my references. People say: “There is no limit to knowledge.” I say: “Therefore, artistic creation is not limited, either.”

Having lived in Taiwan for nearly 60 years, I love Taiwan's beautiful landscapes, abundant natural conditions of four spring-like seasons, local inhabitants' special customs, true feelings, and vigorous energy. Therefore, this time, my cooperation with other painters to illustrate Taiwan's 100 attractive spots and to picture Taiwan's beauty makes me feel truly delighted.



吳長鵬

Chang-Pong Wu

- 1934 年生於桃園縣龍潭鄉。
- 畢業於台北師範藝術科，國立臺灣師範大學美術系，日本大東文化大學博士。
- 曾任全省學生美展、台北市美展、高雄市美展、桃園美展、彰化美展、全省美展、台東縣美展、台陽美展、行天宮全國美展等評審委員。
- 曾任全國美展籌備委員、國立台灣藝術教育館典藏委員、教育部文藝創作獎評審委員。
- 教育部「國小藝術與人文」、「國小美勞科教科書」、「全國九所師範藝術類教學用書」等評審委員。
- 現任「中華民國兒童美術教育學會」、「中華民國造形藝術學會」監事長及常任理事，「台陽美術協會」理事，「元墨繪畫」名譽理事長。
- 著作有《國畫技法與教學》等 60 冊，個展 12 次，聯展有 161 次。

創作信念

從大地的美麗色彩描繪、寫實及寫意到造型創作，走過台灣各地及國外，畫遍了鄉土風物、山川勝景，遠到大陸、日本、美國、歐洲、澳洲等。

以現代精神融合於傳統，使拙筆生動，平凡中求趣味，變化、分解、組合，化繁為簡的手法表現藝術的生命。隨著科技的發展，畫材增多與進步，除傳統宣紙外，嘗試新素材，如「麻紙」、「畫仙板」、「蟬衣宣」、「厚紙板」、「皺紋紙」、「粗宣紙」等效果，頗有挑戰性。我的創作以大自然、人生為題材，思想主張為內涵，心理組合及章法為表現，趣味及意境為彩墨畫世界。特別提出「圓圈法」為近年來創作技巧，使畫面及造形更顯出新鮮而特殊的效果。

這次本著我酷愛台灣各名勝之山明水秀，涉足於小溪，跋涉高山峻嶺，徜徉於青山綠水，賞覽大自然的變幻無窮，活絡了我創作的悟性與靈感，持續完成 20 件作品。

- Born in Longtan Township, Taoyuan County, in 1934
- Graduated from the Department of Fine Arts at Taipei Normal College and Fine Arts Department at NTNU & also gained a doctoral degree at Daito Bunka University.
- Acted as Judge Panel Member of Provincial Student Art Exhibition, Taipei City Art Exhibition, Kaohsiung City Art Exhibition, Taoyuan Art Exhibition, Changhua Art Exhibition, Taiwan Provincial Fine Arts Exhibition, Taitung County Art Exhibition, Taiyang Art Exhibition, and Xingtian Temple Nationwide Art Exhibition.
- Acted as Preparatory Committee Member of National Art Exhibitions, Collection Committee Member of NTAEC, Judge Panel Member of MOE Literature and Arts Creation Awards.
- Acted as Judge Panel Member of MOE's projects such as “Art and Humanity of Elementary School,” “Textbooks for Art and Craft of Elementary School,” and “Textbooks for Art Teaching of Taiwan's Nine Normal Colleges.”
- Currently acting as Superintendent and Standing Director of Association for Chinese Children Art Education and Association for Chinese Plastic Arts, as Director of Taiyang Fine Arts Association, and as Honorary Director of Yuanmo Painting Society.
- Published the *Techniques and Teaching of Chinese Paintings* among 60 volumes and had 12 solo exhibitions and 161 joint exhibitions.

Aesthetic Ideas

Keen on depicting landscapes with beautiful colors, I like to paint realistically and with free strokes and shun details and also to be engaged with plastic arts. Painting various mountains and scenic attractions and different folklores, I have travelled everywhere in Taiwan and abroad to Mainland China, Japan, America, Europe and Australia.

To show true artistic spirit, I aim at blending a modern spirit with tradition, transferring dullness to lifelikeness, finding delights, metamorphoses, decompositions and combinations from ordinary things, and changing from complication to simplicity by using innovative approaches. With technological development, painting materials are increasing and progressing. In addition to traditional rice paper, I also adopt new materials – such as hemp paper, huaxianban, chanyixuan, card boards, creped paper, rough rice paper – which bring about dramatic effects and great challenges. My works take nature and life as subjects. My focus on art is the essence of things. Psychological combination and principles become my expression; delights and states of mind lie on using color ink to paint the world. In recent years, I have adopted the “Circle Approach” as my unique technique which can make paintings and their plastic styles look new and effective.

This time, I travelled around Taiwan's various scenic attractions that I love and saw their picturesque landscapes. I walked through streams and climbed high mountains. During these journeys, I enjoyed myself in such an amazing environment full of greenery and appreciated the changeable states of nature. What I had experienced enlivened me up and offered me understandings and inspirations. Then, I started working. In the end, I completed 20 pieces of painting.



王愷

Kae Wang

1939 年生於江蘇，成長於台灣，復興崗學院藝術系畢業，專業畫家。1963 年創立「奔雨畫會」。藝術創作超過五十年，於國內外個展二十餘次，國內外重要邀請展百餘次。曾獲繪畫金像獎、金爵獎、金鼎獎，韓國、美國等國際美術大賽銀獎，1999 年榮獲「美國亞太藝術研究院」頒發「廿世紀藝術貢獻獎」金質勳章及證書。

著作有《王愷墨彩》、《王愷的藝術與文學》、《詩之造境》、《人文風華》及《王愷的水墨人物畫》等。

曾任中國電視公司美術指導及任教復興崗學院藝術系，亞洲國際美展台灣畫評審委員等。現任台北市社教館油畫班教授、國立台灣藝術教育館及國立中正紀念堂水墨人物畫班教授。

創作信念

- 人文是我的創作內涵，而生活與思想則是我的作品架構。
- 自己的作品至少先能感動自己。
- 在創作上我不甘臣服於一個固定的模式，因自由才會自在。
- 藝術的領域應當不斷地推展創新，但顛覆並不等於進展，而實驗與成就之間更有遙遠的距離，實驗並不同於成就。
- 藝術無所謂新舊之分，今天為新、明天便舊，新舊交替只是一個創作流程。唯有在拙劣與精采之間，才能找到藝術創作真正的價值和應得的尊嚴。
- 我嚮往技藝精湛、深刻感人且思想博大的作品。

Born in Jiangsu in 1939, this artist grew up in Taiwan. He has been a professional painter since graduated from Art Department of Fu Hsing Kang College. In 1963, he founded Benyu Painting Society. He has been engaged in making art work for over 50 years. His over-20 solo exhibitions and over-100 important joint exhibitions took place at home and abroad. He was awarded with the prizes and awards such as Golden Reportage Awards, Golden Nobility Prize, Golden Tripod Awards and several Silver Medals from international fine arts contests taking place in South Korea and America. In 1999, he was conferred with the golden medal and certificate of “the 20th-century Artistic Contribution Award” by Asian Pacific Art Institute of America.

He wrote *Ink Colors of Kae Wang*, *Art and Literature of Kae Wang*, *Creating Sublime in Poems*, *Humanistic Grace* and *Kae Wang's Water Ink Figure Paintings*.

He once worked as an artistic director in China Television Co., as a lecturer at Art Department of Fu Hsing Kang College, and as a Judge Panel Member for Taiwanese Paintings in Asian International Art Exhibition. Now, he is working as a professor for oil painting classes in Taipei Cultural Center, and NTAEC and for water ink figure painting classes in National Chang Kai-shek Memorial Hall.

Aesthetic Ideas

- Humanity is the essence of my art works; and everyday life and philosophical thinking are the structure of my art works.
- At least, my art work should affect me first.
- In art creations, I never yield obedience to a fixed model. With freedom, I feel free to create.
- I continuously make progressive and innovative in art, but think subversion doesn't mean progress. Experiments and achievements are far away from each other. What I like to say is that making experiments is not equal to achievement.
- There is no new art or old art. Does today mean being new? Does tomorrow refer to being old? The new and the old are only a procedure of creation. The only matter lies in poor or excellent quality. With only this consideration, real value can be truly found and dignity can shine.
- I yearn for art works which are involved with superb techniques, profoundly affect the viewer, and contain broad and profound ideas and thinking.



袁金塔

Chin-Taa Yuan

1949 年生於台灣彰化員林。1975 年畢業於國立臺灣師範大學美術系，獲有美國紐約市立大學美術研究所碩士學位（M.F.A）。曾任國立臺灣師範大學美術系教授、主任、所長，以及國立台灣藝術大學美術學系、國立台北師範學院美教系兼任教授。現任國立臺灣師範大學美術研究所兼任教授與萬能科技大學創意藝術中心主任。

從 1975 年起，曾獲獎多次、聯展無數次，個展國內 40 餘次、國外 10 餘次。曾任全國美展、全省美展、台北獎、高雄獎、公共藝術、廣播電視金鐘獎等評審委員及台北市立美術館、國立台灣美術館、高雄市立美術館、宜蘭文化局、鶯歌陶瓷博物館典藏委員。作品遍歷世界各地以及主要拍賣場如蘇富比、佳士得、藝流等展出。作品廣為國內外公司機構收藏。著有《中西繪畫構圖的比較研究》、《為現代中國畫探路》、《繪畫創造性的思考研究》等以及論文多篇，並出版畫冊 10 本。

創作信念

1. 別人做過，我不做。
2. 別人不敢，我敢。
3. 別人不能，我能。

我的創作內容根源於「關懷生命」與「體驗生活」。但由於自我個體和外在環境不斷隨時空轉變而轉變，當然，我的作品在不同時期，也就有不同面貌的呈現。從早期（1971 年）的鄉土寫實，到後來生態圖像以及社會關懷，都是緊緊地扣著台灣社會脈搏。近年來，我常將通俗文化中，特別是影像文化，大眾所熟悉的圖像、符號，加以複製，經過幻化、或隱喻、或比擬、或類推，將其部分抽離、替換、移位、重新塑形、組合，使其形成新的意義與生命，呈現出詭譎、反諷、詼諧、幽默的趣味，突顯謊言、虛妄的台灣。

在創作媒材上，我喜用「多元媒材」，我選擇較具東方特色的水墨、陶瓷、書法、篆刻，再配以西方媒材綜合使用，而且是「內容」與「媒材」相互為用。換言之，當內容改變時，媒材也就不同以往；反之，發現新媒材時，當思要有新的內容與之搭配。

Born in Yuanlin Township, Changhua County, in 1949, the artist was graduated from the Department of Fine Arts at National Taiwan Normal University (NTNU) in 1975. Later on, he gained M.F.A. degree of the City University of New York. He once acted as a full-time professor and head of the Department of Fine Arts and the head of Fine Arts Graduate Institute at NTNU. He also worked as a part-time teaching professor of Fine Arts Department, at National Taiwan University of Arts and of Art Education Department at National Taipei University of Education. Currently, he is a part-time professor of Fine Arts Graduate Institute at NTNU and the head of Creativity Art Center at Vanung University.

From 1975 onwards, he has won many prizes and has had many joint exhibitions and over-40 solo exhibitions in Taiwan and over-10 exhibitions overseas. He once acted as the Judge Panel Member of National Art Exhibition, Taiwan Provincial Fine Arts Exhibition, Taipei Prize, Kaohsiung Prize, Public Art, and broadcasting and television Golden Bell Awards. He also acted as the Collection Committee Member of Taipei Fine Arts Museum, National Taiwan Museum of Fine Arts, Kaohsiung Museum of Fine Arts, Yilan County Cultural Affairs Bureau, and Taipei County Yingge Ceramics Museum. His works have spread all over the world, have been often brought to be exhibited at auction houses such as Christie's and Sotheby's, and Art Number One and have been widely collected at companies and institutes at home and abroad. He wrote some essays and books *Comparative Studies on Chinese and Western Painting Compositions*, *Finding the Contemporary Chinese Paintings a Way Out*, and *Studies on Thinking Creativity of Painting*. He also published ten painting books.

Aesthetic Ideas

1. I only do what other people have never done.
2. I dare to do what other people dare not to do.
3. I can do what other people cannot do.

My creation contents are based on “care for life” and “experience life.” However, I am aware that my being and outer environment vary with different space and time. My works have different presentation and expressions in different periods. For example, in an earlier period (around 1971), my focus was native realism. Then, my works were changed to images about ecology and social concern – which were intimately connected with details of Taiwan's society. In recent years, I have transformed popular culture, particularly image culture and the public's familiar images and symbols, into new meaning and life. How do I make this transformation? I use various approaches – fantasy, metaphor, comparison and analogy and partially dissociations, replacement, displacement, re-plasticity, and combination. As the result, my works demonstrate weirdness, irony, comedy and humor in order to highlight lies and vanities being visible in Taiwan.

In media, I prefer to using “diverse media” and choosing materials of oriental features — water ink, pottery, calligraphy, and seal engraving — by mixing with some other Western media. Also, “content” and “material” can interact. In other words, when contents are changed, what the media imply also becomes different. When new media is found, it needs new content to match the new arrival.



熊宜中

Andrew Hsung

- 1953 年生於台灣台中，原籍湖北武漢。
- 畢業於中國文化學院美術系國畫組，藝術研究所美術組碩士。
- 曾任全國美展、全省美展、全省學生美展、其他縣市美展、行天宮等全國性比賽展等評審委員。
- 曾任台北市立美術館助理研究員兼代典藏組組長、國立台灣藝術教育館研究推廣組主任、美育月刊總編輯、文化大學、銘傳大學、世新大學兼任教授、瑞士維多利亞大學校外藝術博士課程指導教授、華梵大學美術系主任、文物館兼代主任、兼藝術設計學院院長。
- 現任華梵大學美術系教授兼書法研究中心主任、菲律賓國立比立勤大學校外博士課程指導教授、中韓畫家交流會會長、台灣水墨畫會理事長、財政部海關文物藝術品鑑定顧問、浙江西泠書畫院特邀畫師、香港佳士得拍賣台灣分公司文物展覽藝術顧問。
- 著有陳洪綬評傳、個人畫集十冊、並發表論文及藝術文化賞評文章百萬字以上，國畫作品曾獲第一新銳獎、中興文藝創作獎、中國文藝獎章、天津薊縣和諧中華迎奧運書畫類金獎。
- 個展 20 餘次、國內外聯展數百次，作品為北京中國美術館、台灣藝術教育館、國家圖書館、歷史博物館等數十文化單位典藏、並於台灣傳家、藝流、宇珍、上海泓盛、香港富得參加拍賣為收藏者購藏。

創作信念

- 出古入今、深入生活，作品力求與自然心靈相交融，以完成個人自我之造境。
- 傳承出新，堅持傳統優良筆墨、表現時代新的精神與面貌。

- Born in Taichung, Taiwan in 1953. His ancestral home was Wuhan, Hubei Province.
- Gained BA degree of Chinese Painting Division of the Fine Arts Department and MA degree of the Fine Arts of Art Graduate Institute at Chinese Culture University
- Worked as Judge Panel Member of Annual National Art Exhibition, Taiwan Provincial Fine Arts Exhibition, Provincial Student Art Exhibition, other counties' and cities' art exhibitions, Xingtian Temple Nationwide Art Exhibition and other national competition exhibitions.
- Worked as Assistant Researcher and Chief of Collection Division at Taipei Fine Arts Museum, as Director of Research and Promotion Division, NTAEC, as Chief Editor of *Journal of Aesthetic Education*, as part-time Professor at Chinese Culture University, Ming Chuan University, and Shih Hsin University and as Supervisor for the doctoral program at Victoria University, Switzerland, as Head of Fine Arts Department at Huafan University, as Acting Director of Taiwan Folk Arts Museum, and as Head of the Arts and Design College.
- Currently working as Professor of Fine Arts Department and Director of Calligraphy Research Center at Huafan University, as Supervisor for the doctoral program at National Bulacan State University, Republic of the Philippines, as Chairman of Chinese and Korean Painters' Exchange Society, as Director-General of Taiwan Water Ink Painting Society, as Consultant for authenticating customs artifacts and art works at Ministry of Finance, as Painting Master of Zhejiang Province Xiling Academy, and as Artistic Consultant for artifacts exhibitions of Taiwanese Branch at Hong Kong Christie's.
- Published his *Biography of Hong-Shou Chen* and ten painting books, and over-one-million-words essays and articles about art and culture. In Chinese paintings, he was awarded with the Award for the Most Promising Newcomer, Zhongxing Creative Writing Awards, Chinese Writing Medal, and the Gold Medal of Calligraphy and Paintings of Harmony China Welcoming Olympic Games at Ji County, Tianjin.
- Had over-20 solo exhibitions and hundreds of joint exhibitions at home and abroad. His works are collected by dozens of cultural institutes – for example, National Art Museum of China in Beijing, National Taiwan Arts Education Center, National Library, National Museum of History, etc. His works have been brought to be exhibited and sold in well-known auction houses such as Heritage Arts, Art Number One, Universal, Shanghai Hongsheng, and Hong Kong Sotheby's.

Aesthetic Ideas

- I absorb everything from the ancient world until today and deepen myself into real life. My works emphasize the connection and the blend with nature and soul and mind in order to complete my individual fulfillment — creating the sublime.
- I also inherit from tradition and also create new ideas — insisting on carrying on traditional excellent ink paintings and expressing today's new spirit and look.